

Gen

Chapter 35

English Interlinear

Reference: American Standard Version

שָׁם	וְעַשֵּׂה	שָׁם	וְשָׁבֵךְ	בֵּית־אָלֶל	עָלָה	קֹם	יַעֲקֹב	אֵלֶּל	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
there	and make	there	and dwell	to Bethel	go up	Arise	Jacob	to	God	and said
H8033		H8033	H3427	H1008	H5927		H3290	H0413	H0430	H0559
אָחִיךְ :	עַשְׂוֵה	מִפְנֵי	בְּבִרְכָּה	אֲלֵיךְ	הָנְרָאָה	לְאֵלֶּל	מִזְבֵּחַ			
your brother	of Esau	from the face	when you fled	to you	who appeared	to God				
H0251	H6215	H6440	H1272	H0413	H7200	H0410				H4196

And God said unto Jacob, Arise, go up to Beth-el, and dwell there: and make there an altar unto God, who appeared unto thee when thou fleddest from the face of Esau thy brother.

אָתָּה	הָסַרְוָה	עַבְנָו	אֲשֶׁר	כָּל	וְאֶל	בֵּיתוֹ	אֶל	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
-	Put away	with him	who [were]	all	and to	his household	to	Jacob	And said
H0853	H5493			H3605	H0413		H0413	H3290	H0559
שְׂמָלָתֶיכֶם:	וְתַחֲלִיףוּ	וְתִפְרֹרוּ	וְתִפְרֹרְיוּ	בְּתְכֶלֶם	אֲשֶׁר	הַנָּגָר	אֲלֹהִי		
your garments	and change	and purify	yourselves	among you	that [are]	the foreign	gods		
H8071	H2498	H2891		H8432		H5236	H0430		

Then Jacob said unto his household, and to all that were with him, Put away the foreign gods that are among you, and purify yourselves, and change your garments:

הָעָנָה	לְאָלָה	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וְאַעֲשֶׂה	בֵּית־אָלָה	וַנֵּעֶלֶת	וְנִקְרֹםָה
who answered	to God	an altar	there	and I will make	Bethel	and go up to	Then let us arise
	H0410	H4196	H8033		H1008	H5927	
תָּלַכְתִּי:	אֲשֶׁר	בִּדְرֵךְ	עִמְּדִי	וְהִי	אַרְתִּי	בַּיּוֹם	אָתִי
I have gone	which	in the way	with me	and has been	of my distress	in the day	me
	H1980	H1870	H5978	H1961		H3117	H0853

and let us arise, and go up to Beth-el; and I will make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way which I went.

And they gave unto Jacob all the foreign gods which were in their hand, and the rings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was by Shechem.

סְבִּיבֵתֵיכֶם	אֲשֶׁר	הַעֲרִים	עַל-	אֱלֹהִים	תִּרְאָת	וְנִידֵּה	וַיֵּשְׁעוּ
all around them	that [were]	the cities	upon	of God	the terror	and was	And they journeyed
H5439				H0430	H2847	H1961	H5265

And they journeyed: and a terror of God was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

וְכֹל-	הִיא	בֵּית־אָלֶל	הִוָּה	כָּנָעֵן	בָּאָרֶץ	אֲשֶׁר	לִוְיָה	יַעֲקֹב	וַיָּבֹא	6
and all	he	in Bethel	that [is]	of Canaan	in the land	which [is]	to Luz	Jacob	So came	
H3605	H1931	H1008	H1931		H0776		H3870	H3290	H0935	

So Jacob came to Luz, which is in the land of Canaan (the same is Beth-el), he and all the people that were with him.

גַּןְגַּל	שָׁם	כִּי	בֵּית־אֵל	אֵל	לִמְקוֹם	וַיִּקְרָא	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיַּבְנֵן
appeared	there	because	Bethel	El	the place	and called	an altar	there	And he built
H1540	H8033		H1008	H0410	H4725	H7121	H4196	H8033	H1129
			אֶחָיו:	מִפְנֵי	בְּבָרְחֹו	הָאֱלֹהִים			אֲלֹו
			of his brother	from the face	when he fled	God			to him
			H0251	H6440	H1272	H0430			H0413

And he built there an altar, and called the place El-beth-el; because there God was revealed unto him, when he fled from the face of his brother.

הַאֲלֹן	עֶתֶת	לְבִתְּאֵל	מִתְּחַת	וְתַּקְבֵּר	רַבְקָה	מִינְקָה	דְּבָרָה	וְתַּמְתָּה
the oak	under	Bethel	below	and she was buried	of Rebekah	nurse	Deborah	And died
H0437	H8478	H1008	H8478	H6912	H7259	H3243	H1683	H4191

And Deborah Rebekah's nurse died, and she was buried below Beth-el under the oak: and the name of it was called Allon-bacuth.

וַיִּבְרֹךְ	אֶרְםָנְפָדֵן	בְּבָאֹ	עוֹד	יַעֲקֹב	אֶל-	אֱלֹהִים	וַיַּרְא
and blessed	from Padan Aram	when he came	again	Jacob	to	God	And appeared
H1288	H6307	H0935	H5750	H3290	H0413	H0430	H7200

And God appeared unto Jacob again, when he came from Paddan-aram, and blessed him.

וְעַד	שְׁמַךְ	יִקְרָא	לֹא	יְעַקֹּב	שְׁמַךְ	אֱלֹהִים	לְ	וַיֹּאמֶר	10
any more	your name	shall be called	not	Jacob	Your name [is]	God	to him	And said	
H5750	H8034	H7121	H3808	H3290	H8034	H0430		H0559	
יִשְׂרָאֵל:	שְׁמוֹ	שְׁמַךְ	אַתָּה	וַיִּקְרָא	שְׁמַךְ	יִתְהַלֵּךְ	אָםֶר	כִּי	יְעַקֹּב
Israel	his name	-	so He called	your name	shall be	Israel	since	for	Jacob
H3478	H8034	H0853	H7121	H8034	H1961	H3478			H3290

And God said unto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel shall be thy name: and he called his name Israel.

גּוֹיִם	וְרֹבֶה	בְּרִית	פְּרָה	שְׁדֵי	אֵל	אָנָי	אֱלֹהִים	לֹא	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	11
a nation	and multiply		Be fruitful	Almighty	God	I [am]	God	to him	And said		
			H6509	H7706	H0410	H0589	H0430			H0559	

יִצְאֹה	מִלְּאַיִלָּךְ	וּמֶלֶךְ	מִמְּךָ	יִדְרֹהַ	גּוֹיִם	וּקְהִלָּה					
shall come	from your loins	and kings	from you	shall proceed	of nations	and a company					

And God said unto him, I am God Almighty: be fruitful and multiply; a nation and a company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins;

וְלֹא־עֲצָצָה	אֶתְנָהָה	לְךָ	וְלִיאַיִלָּךְ	וְלִיאַיִלָּךְ	לְאַבְרָהָם	נָתָהָי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	וְאַתָּה		12
and to your descendants	I give	to you	and Isaac	Abraham	I gave	which	the land	the land	And		
H2233	H5414		H3327	H0085	H5414		H0776	H0776	H0853	H5414	

דְּבָרָיו:	וְאַתָּה:	דָּבַר	He talked	where	in the place	in the place	God	from him	And went up		13
	H0854	H1696			H4725		H0430		H5927		

and the land which I gave unto Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land.

אֶבֶן	מִצְבָּת	אֶתְהוּ	דָּבַר	אֲשֶׁר	בָּמָקוֹם	אֱלֹהִים	מִלְּאוֹתָיו	וַיַּעַל			13
of stone	a pillar	with him	He talked	where	in the place	God	from him	And went up			

אֶבֶן	מִצְבָּת	אֶתְהוּ	דָּבַר	אֲשֶׁר	בָּמָקוֹם	מִצְבָּת	יַעֲקֹב	וַיַּעֲבֹב			14
of stone	a pillar	with him	He talked	where	in the place	a pillar	Jacob	So set up			
H0068	H4678	H0854	H1696		H4725	H4676	H3290	H5324			

שֶׁמֶן:	עַלְיָה	שֶׁמֶן:	וַיִּצְקַח	and he poured	a drink offering	וַיִּצְקַח	on it	And he poured			
H8081			H3332		H5262						

And Jacob set up a pillar in the place where he spake with him, a pillar of stone: and he poured out a drink-offering thereon, and poured oil thereon.

אֱלֹהִים	שֵׁם	אֶתְהוּ	דָּבַר	אֲשֶׁר	בָּמָקוֹם	שֵׁם	אֶתְ	יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא		15
God	-	with him	spoke	where	of the place	the name	-	Jacob	And called		
H0430	H8033	H0854	H1696		H4725	H8034	H0853	H3290	H7121		

בֵּית־אֵל:											

Bethel
[H1008](#)

And Jacob called the name of the place where God spake with him, Beth-el.

אֶפְרַתָּה	לְבָאָה	הָאָרֶץ	כְּבָרְתִּי	עוֹד	וַיַּהַיְךָ	אֶלְמָבִית	וַיִּסְעוּ	אֶלְמָבִית	יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא	
to Ephrathah	to go	land	a little	but	and when there was	from Bethel	And they journeyed				
H0672	H0935	H0776	H3530	H5750	H1961	H1008	H5265				

בְּלִדְתָּה:	וַתַּחַשׂ	רָחֵל	וַתִּלְאַרְבֵּן								
her labor	and was difficult	Rachel	then travailed								

[H3205](#) [H7185](#) [H7354](#) [H3205](#)

And they journeyed from Beth-el; and there was still some distance to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she had hard labor.

תִּירָא	אַל	הַמִּלְדָה	לָהּ	וַיֹּאמֶר	בְּלִרְבָּה	בַּהֲקִשְׁתָּה	וַיְהִי	17
do fear	not	the midwife	to her	that said	in labor	when she was hard	And it came to pass	
H3372	H0408	H3205		H0559	H3205	H7185	H1961	

בָּן	לְזִהְבָה	זָהָה	גַּם	כִּי
a son	unto you	this [shall be]	also	for

And it came to pass, when she was in hard labor, that the midwife said unto her, Fear not; for now thou shalt have another son.

בָּן-וֹנִי	שָׁמוֹ	וַתִּקְרָא	מִתְהָ	כִּי	בְּצָאת	וַיְהִי	18
Ben-oni	his name	that she called	she died	for	her soul	as was departing	And so it was
H1126	H8034	H7121	H4191		H5315	H3318	H1961

בְּנִימָן	לוֹ	בָּרָא	וְאָבִי
Benjamin	him	called	but his father

And it came to pass, as her soul was departing (for she died), that she called his name Ben-oni: but his father called him Benjamin.

לְחַם: בֵּית	הַוָּא	אֶפְרַתָּה	בְּרֵךְ	וַתָּקַבֵּר	רָחֵל	וְחַמָּת	19
Bethlehem	that [is]	to Ephrathah	on the way	and was buried	Rachel	So died	

And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath (the same is Beth-lehem).

עַד	רָחֵל	קְבָרָתְּ	מַצְבָּת	הַוָּא	אֶפְרַתָּה	בְּרֵךְ	וַתָּקַבֵּר	רָחֵל	וְחַמָּת	וַיַּצֵּב	וַיַּצְאֵב	20
to	of Rachel	of the grave	the pillar	that [is]	her grave	on	a pillar	Jacob	Rachel	And set up		
H5704	H7354	H6900	H4678	H1931	H6900	H4676	H3290	H5324	H7354			

הַיּוֹם:
this day

And Jacob set up a pillar upon her grave: the same is the Pillar of Rachel's grave unto this day.

לְמִגְּדָל-עֵדר:	מִתְהָ	אַהֲלָה	וַיִּשְׁתַּחַת	לִיְשָׂעֵן	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה	21
the Tower of Eder	beyond	his tent	and pitched	Israel	Israel	and journeyed						

And Israel journeyed, and spread his tent beyond the tower of Eder.

אָדָם	וַיִּשְׁכַּב	רְאוּבֵן	וַיֵּלֶךְ	וַיַּעֲשֵׂה	בְּאָרֶץ	וְיִשְׁרָאֵל	בְּשִׁכְנָה	וַיְהִי	וְיִשְׁעָר	וְיִשְׁעָר	וְיִשְׁעָר	22
and lay with	Reuben	H7205	went in	H1931	in land	H0776	H3478	H7931	H1961			
H0854	H7901		H3212		H0776		H5186					

וְיִשְׁעָר	בְּנֵי	וְיִשְׁעָר	פָּרָעָה	בְּלִהְהָ
of Jacob	the sons	And were	-	Bilhah

: שָׁבֵר
[and] ten two

[H6240](#) [H8147](#)

And it came to pass, while Israel dwelt in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard of it. Now the sons of Jacob were twelve:

וַיְהִי and Judah	וְلֵי and Levi	וְשִׁמְעוֹן and Simeon	רְאוּבֵן Reuben	יַעֲקֹב of Jacob	בָּכָר firstborn	לְאָהָה of Leah [were]	בְּנֵי the sons	23
H3063	H3878	H8095	H7205	H3290	H1060	H3812		

						וַיּוֹשִׁבְכֶּר and Zebulun	וַיּוֹשִׁבְכֶּר and Issachar	
						H2074	H3485	

the sons of Leah: Reuben, Jacob's first-born, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun;

וּבְנֵי and Benjamin	יְוָסֵף Joseph	רְהִלָּה of Rachel [were]	בְּנֵי the sons	24
H1144	H3130	H7354		

the sons of Rachel: Joseph and Benjamin;

וּנְפְתַּחְלִי and Naphtali	דָּן Dan	רְהִלָּה of Rachel [were]	שָׁפְתַת maidservant	כָּלְחָה of Bilhah	וּבְנֵי and the sons	25
H5321	H1835	H7354	H8198			

and the sons of Bilhah, Rachel's handmaid: Dan and Naphtali;

בְּנֵי the sons	אֶלְאָה These [were]	וְאַשְׁר and Asher	גָּד Gad	לְאָהָה of Leah [were]	שָׁפְתַת maidservant	זִלְפָה of Zilpah	וּבְנֵי and the sons	26
	H0428	H0836	H1410	H3812	H8198	H2153		
				אָרָם: בְּפָדָן in Padan Aram	לֹא to him	יָלִדָּה were born	אַשְׁר who	יַעֲקֹב of Jacob
				H6307		H3205		H3290

and the sons of Zilpah, Leah's handmaid: Gad and Asher: these are the sons of Jacob, that were born to him in Paddan-aram.

חֶבְרוֹן Hebron	הַוָּא that [is]	הָאַרְבָּעָרִינָה near Kiriath-arba	מִמְּרָא at Mamre	אָבִיו his father	יִצְחָק Isaac	אֶל to	יַעֲקֹב Jacob	וַיָּבֹא And came	27
	H1931	H7153	H4471	H0001	H3327	H0413	H3290	H0935	
				וַיִּצְחָק: and Isaac	אֶבְרָהָם Abraham	שָׁם There	גָּרָה had dwelt	אַשְׁר where	
				H3327	H0085	H8033			

And Jacob came unto Isaac his father to Mamre, to Kiriath-arba (the same is Hebron), where Abraham and Isaac sojourned.

שָׁנָה years	וּשְׁנָנִים and eighty	שָׁנָה years	מֵאָה a hundred	יִצְחָק of Isaac	יָמִין the days	וַיְהִי And were	28
H8141	H8084	H8141	H3967	H3327	H3117	H1961	

And the days of Isaac were a hundred and fourscore years.

וּשְׁבַּע and full	זָקֵן [being] old	עַמִּיו his people	אֶל to	וַיָּאָסַר and was gathered	וַיָּמָת and died	יִצְחָק Isaac	וַיָּגַן So breathed his last	29
H7649	H2205		H0413	H0622	H4191	H3327	H1478	
			בָּ	בְּנֵי: his sons	וַיַּעֲקֹב and Jacob	עֵשָׂו Esau	אָתֹה him	וַיִּקְבְּרוּ and buried
			-		H3290	H6215	H0853	H6912
								H3117

And Isaac gave up the ghost, and died, and was gathered unto his people, old and full of days: and Esau and Jacob his sons buried him.